



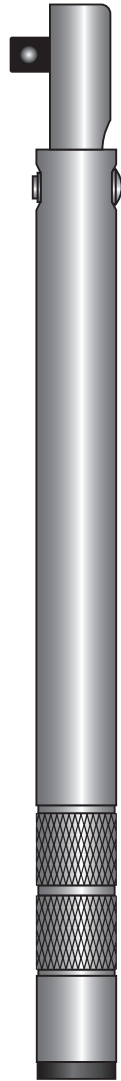
TORQ WRENCH 40NM WITH LOCKRING TOOL

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH CN

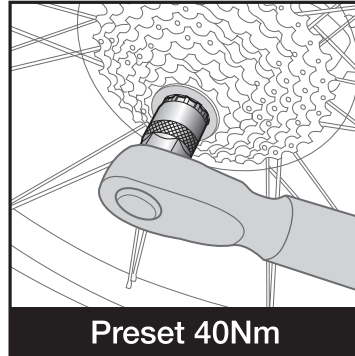
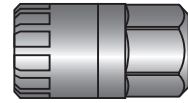


LOCKRING TOOL



TORQ WRENCH 40NM

- Compatible with **Shimano**[®] and **Sram**[®] cassette lockrings, and also fits most 12mm **Shimano**[®] and **Sram**[®] centerlock disc brake lockrings.



Preset 40Nm

When the preset torque value is reached, an audible "CLICK" sound will be heard. Stop applying torque to the fastener.

Sobald das voreingestellte Drehmoment erreicht wird, ertönt ein hörbares "CLICK"-Geräusch. Zur Vermeidung von Schäden sollte nun kein weiteres Drehmoment mehr aufgebracht und das Anziehen der Schraube gestoppt werden.

Une fois le couple de serrage atteint, un "CLICK" audible se fera entendre. Cesser d'appliquer de la force à la fixation.

Cuando se haya alcanzado el valor de par preestablecido se oirá un "CLIC". Una vez lo haya escuchado deje de apretar.

Quando il valore di coppia preimpostato è stato raggiunto, si sentirà un nitido "CLICK". Smettere di applicare.

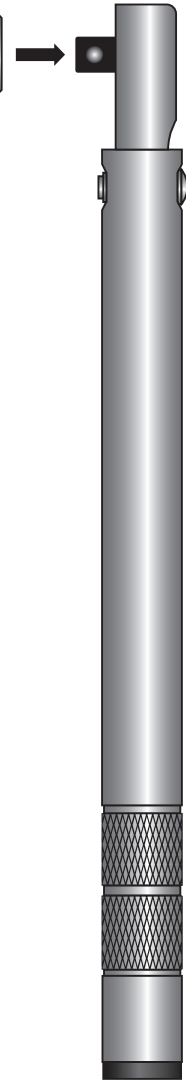
Po osiągnięciu zadanej wartości momentu usłyszysz dźwięk „KLIK”. Przestań wtedy

przykładać moment obrotowy do łącznika.

設定したトルク値に達すると、「カチッ」という音が鳴ります。それ以上のトルクを加えないでください。

설정 한 토크 값에 도달하면 "딸깍" 소리가 납니다. 볼트에 토크 적용을 멈추십시오.

當工具會發出"喀"聲響，代表力量已達設定值，請停止繼續施力。當工具會發出"喀"聲響，代表力量已達設定值，請停止繼續施力。



WARRANTY

2-year Warranty. All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

產品保固

保固要求 申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品不列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。 網址: www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

Gewährleistungsansprüche Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungs-ansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckfremd genutzt wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28.

GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Demands de garantie Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat original. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez à moindre question. For USA customer service call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANTÍA

Disponen de 2 años de garantía. Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

Requerimientos para Reclamación de la Garantía Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta. garantias@servixtt.com www.servixtt.com, www.topeak.com

GARANZIA

Garanzia di 2 anni: tutti i componenti meccanici solo contro i difetti del produttore.

Requisiti per la richiesta di garanzia Per ottenere il servizio di garanzia, è necessario disporre della ricevuta di vendita originale. Articolli risultanti senza una ricevuta di vendita si suppone che la garanzia inizia dalla data di produzione. Tutte le garanzie saranno nulle se il prodotto è danneggiato a causa di urto, abuso, alterazione dell'utente, modifica ad utilizzo in maniera impropria come descritto in questo manuale.

* Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Si prega di contattare il proprio rivenditore Topeak per qualsiasi domanda. Per la chiamata al servizio clienti USA : 1-800-250-3068, www.topeak.com

GAWARANCJA

2 lata gwarancji. Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

Warunki korzystania z gwarancji Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany modułów lub wykorzystany w jakikolwiek sposób niegodny z opisaniem w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importem Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間。製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要で、その領収書なしでは保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から計算させていただきます。お客様が事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明示して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。 Website: www.topeak.jp

產品保固

保固要求 申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品不列入保固範圍。

Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。 網址: www.topeak.com

品質保證

제한적 2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증은 해당 제조조건 품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 2개월 후를 구입일로 인정합니다. 일부 손실, 사용자의 오류, 남용, 임의 개조, 변질 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 개편이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다. 국내 대리점을 통해 구입 가능합니다. 홈페이지 : www.jlsc.co.kr, www.topeak.com